

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2002 Rhif (Cy.)

TAI, CYMRU

**Gorchymyn Deddf Diwygio
Deiliadaeth ar y Cyd a Lesddaliad
2002 (Cychwyn Rhif 1, Arbedion a
Darpariaethau Trosiannol) (Cymru)
2002**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn ar 1 Ionawr 2003 yn dwyn i rym ddarpariaethau amrywiol o Ddeddf Diwygio Deiliadaeth ar y Cyd a Lesddaliad 2002 mewn perthynas â Chymru, yn ddarostyngedig i'r darpariaethau trosiannol ac arbedion yn Atodlen 2.

Mae'r darpariaethau yn darparu ar gyfer newidiadau i'r canlynol:

- (a) rhyddfrefniad torfol gan denantiaid fflatiau: adrannau 114 i 120, 125, 127 i 128;
- (b) caffael prydles newydd i denantiaid fflatiau: adrannau 129 i 136;
- (c) rhyddfrefniad ac estyn prydles gan denantiaid tai: adrannau 137 i 147;
- (ch) ceisiadau i dribiwnlys prisio lesddaliad i benodi rheolwr ar floc o fflatiau: adrannau 160 a 161; a
- (d) y seiliau dros wneud cais i amrywio prydles: adran 162.

Mae'r Gorchymyn hefyd yn dwyn i rym ddiwygiadau canlyniadol a diddymiadau mewn Deddfau eraill.

2002 Rhif (Cy.)

TAI, CYMRU

Gorchymyn Deddf Diwygio Deiliadaeth ar y Cyd a Lesddaliad 2002 (Cychwyn Rhif 1, Arbedion a Darpariaethau Trosiannol) (Cymru) 2002

Wedi'i wneud

Tachwedd 2002

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 181 o Ddeddf Diwygio Deiliadaeth ar y Cyd a Lesddaliad 2002(1) a phob pwr arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw, drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Enwi, dehongli a chymhwyso

1. —(1) Enw'r Gorchymyn hwn Gorchymyn Deddf Diwygio Deiliadaeth ar y Cyd a Lesddaliad 2002 (Cychwyn Rhif 1, Arbedion a Darpariaethau Trosiannol) (Cymru) 2002.

(2) Yn y Gorchymyn hwn -

ystyr “Deddf 1967” (*“the 1967 Act”*) yw Deddf Diwygio Lesddaliad 1967(2);

ystyr “Deddf 1993” (*“the 1993 Act”*) yw Deddf Diwygio Lesddaliad, Tai a Datblygu Trefol 1993(3);

ystyr “y dyddiad cychwyn” (*“the commencement date”*) yw 1 Ionawr 2003; ac

mae cyfeiriadau at adrannau ac atodlenni, oni nodir yn wahanol, yn gyfeiriadau at adrannau o Ddeddf Diwygio Deiliadaeth ar y Cyd a Lesddaliad 2002 ac at Atodlenni iddi.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru yn unig.

(1) 2002 p.15. Caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru arfer y pwr o dan yr adran hon ynghylch Cymru yn unig- gweler adran 181(4)(b) o Ddeddf Diwygio Deiliadaeth ar y Cyd a Lesddaliad 2002.

(2) 1967 p.88.

(3) 1993 p.28.

Darpariaethau sy'n dod i rym ar y dyddiad cychwyn

2. Bydd y darpariaethau canlynol yn Neddf Diwygio Deiliadaeth ar y Cyd a Lesddaliad 2002 dod i rym ar y dyddiad cychwyn -

- (a) adrannau 114, 129, 132, 133, 137 a 142;
- (b) yn ddarostyngedig i ddarpariaethau trosiannol ac arbedion yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn-
 - (i) adrannau 115 i 120, 125, 127, 128, 130, 131, 134 i 136, 138 i 141, 143 i 147, 160 i 162; a
 - (ii) adran 180 i'r graddau y mae'n berthnasol i'r diddymiadau hynny yn Atodlen 14 a nodir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn;
- (c) adrannau 74, 78, 80, 84, 92, 110, 122, 151 to 153, 156, 164, 166, 167, 171, 174 ac Atodlen 12, i'r graddau y maent yn rhoi pŵer i wneud rheoliadau.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(4).

Dyddiad
D Elis Thomas
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

ATODLEN 1

Erthygl 2(b)(ii)

DIDDYMIADAU

RHAN 1

<i>Pennod</i>	<i>Teitl Byr</i>	<i>Cwmpas y Diddymiad</i>
1993 p.28	Deddf Diwygio Lesddaliad, Tai a Datblygu Trefol 1993	Yn adran 5 - yn is-adran (1), y geiriau “which is at a low rent or for a particularly long term”, ac yn is-adran (2)(c), y geiriau “at a low rent or for a particularly long term”. Adran 6. Yn adran 7(3), y geiriau “at a low rent”. Adran 8. Adran 8A. Yn adran 10 - is-adrannau (2), (3) a (4A), a yn is-adran (6), y diffiniad o “qualifying tenant”. Yn adran 13 - Yn is-adran (2), is-baragraff (I) o baragraff (b) a'r geiriau sy'n dilyn y paragraff hwnnw, ac yn is-adran (3)(e), y geiriau “the following particulars”, y gair “namely” ac is-baragraffau (ii) a (iii).
1996 p.52	Deddf Tai 1996	Adran 105(3). Adran 111. Yn Atodlen 9, paragraff 3 ac is-baragraffau 5(2) a (3). Yn Atodlen 10, paragraff 4.

RHAN 2

<i>Pennod</i>	<i>Teitl Byr</i>	<i>Cwmpas y Diddymiad</i>
1993 p.28	Deddf Diwygio Lesddaliad, Tai a Datblygu Trefol 1993	Yn adran 39 - yn is-adran (2), paragraff (b) a'r gair "and" o'i flaen, is-adrannau (2A) a (2B), is-adran (3)(c) a (d), ac is-adrannau (4A) a (5). Adran 42(3)(b)(iii) a (iv) a (4). Yn adran 45(5), y geiriau "and (b)". Adran 62(4). Yn adran 94 - Yn is-adrannau (3) a (4), y geiriau "which is at a low rent or for a particularly long term", Yn is-adran (12), y geiriau "which is at a low rent or for a particularly long term" a'r geiriau " , 8 and 8A". Yn Atodlen 13, ym mharagraff 1, y diffiniad o "the valuation date".
1996 p.52	Deddf Tai 1996	Adran 112. Yn Atodlen 9, paragraff 4.

RHAN 3

<i>Pennod</i>	<i>Teitl Byr</i>	<i>Cwmpas y Diddymiad</i>
1967 p.88	Deddf Diwygio Lesddaliad 1967	<p>Yn adran 1 - yn is-adran (1), y geiriau “, occupying the house as his residence,” a'r geiriau “, and occupying it as his residence,”, is-adran (2), a yn is-adran (3)(a) y geiriau “and occupied by”.</p> <p>yn adran 1AA - yn is-adran (1)(b), y geiriau “falls within subsection (2) below and”, ac is-adrannau (2) a (4).</p> <p>yn adran 2 - yn is-adran (3), y geiriau “and occupied by” a'r geiriau o “and are occupied” hyd at y diwedd, ac yn is-adran (4) y geiriau “or a subletting”.</p> <p>Yn adran 3(3) y geiriau “, except section 1AA,”.</p> <p>Yn adran 6 - yn is-adran (2), y geiriau “in respect of his occupation of the house”, ac yn is-adran (5) y geiriau “or statutory owners, as the case may be,” a'r geiriau “or them”.</p> <p>Yn adran 7 - yn is-adran (1) y geiriau “while occupying it as his residence”, y geiriau “, and occupying the house as his residence” a pharagraff (b) a'r gair “and” o'i flaen, yn is-adran (4), y geiriau “while so occupying the house” a'r geiriau “occupying in right of the tenancy”, ac is-adran (6).</p> <p>Yn adran 9 - yn is-adran (1), y geiriau “who reside in the house”, yn is-adran (1A)(a) y geiriau “and where the tenancy has been extended under this Part of this Act that the tenancy will terminate on the original term date” ac is-adran (1C)(a).</p> <p>Yn adran 16 - Is-adran (1)(a), yn is-adran (2), y geiriau “or occupied”, y geiriau “(a) or” a'r geiriau “the freehold</p>

		<p>or”, yn is-adran (3), y geiriau “the freehold or” a'r amod, ac yn is-adran (4) y geiriau “the freehold or”.</p> <p>Yn adran 37 - yn is-adran (4) y geiriau “, except section 1AA,”, ac yn is-adran (5), y geiriau o'r dechrau hyd at “but”. Yn Atodlen 3, ym mharagraff 6, is-baragraff (1)(d) ac, yn is-baragraff (2) y geiriau “and (d)”.</p> <p>Yn Atodlen 4A, ym mharagraff 3(2)(d), y gair “assign”.</p>
1980 p.51	Deddf Tai 1980	Yn Atodlen 21, paragraff 1.
1989 p.42.	Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989	Atodlen 11, paragraff 10.

ATODLEN 2

Erthygl 2(b)

DARPARIAETHAU TROSIANNOL AC ARBEDION

Rhyddfrefiniad torfol gan denantiaid ar fflatiau:

1. Ni fydd y diwygiadau a wnaed i Ddeddf 1993 gan adrannau 115 i 120, 125 a 127 i 128 a'r diddymiadau yn Rhan I o Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn yn cael effaith mewn perthynas â chais am ryddfrefiniad torfol -

- (a) y rhoddwyd hysbysiad o dan adran 13 o Ddeddf 1993 mewn perthynas ag ef; neu
- (b) y gwnaed cais am orchymyn o dan adran 26 o'r Ddeddf honno cyn y dyddiad cychwyn mewn perthynas ag ef.

2. Hyd nes y daw adrannau 121 i 124 i rym, mewn achos lle nad oes ond dau denant cymwys o fflatiau a gynhwysir yn yr adeiladau, ni chaiff adran 13(2)(b) o Ddeddf 1993 fel y'i diwygiwyd gan adran 119 ei bodloni oni bydd y ddau denant yn denantiaid sy'n cyfranogi yn ôl y diffiniad o "participating tenants" yn adran 14 o'r Ddeddf honno.

3. Bydd is-baragraff (2A) o baragraff 4 o Atodlen 6 i Ddeddf 1993 a fewnosodwyd gan adran 128, hyd nes y dygir adrannau 121 i 124 i rym, yn cael effaith fel pe bai'r cyfeiriad at aelodau sy'n cyfranogi yn gyfeiriad at denantiaid sy'n cyfranogi yn ôl y diffiniad o "participating tenants" yn adran 14 o'r Ddeddf honno.

Prydlesi newydd i denantiaid fflatiau

4. Ni fydd y diwygiadau a wnaed i Ddeddf 1993 gan adrannau 130, 131 a 134 i 136, y diddymiadau o adrannau 5, 7, 8 ac 8A o'r Ddeddf honno yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn a'r diddymiadau yn Rhan 2 o'r Atodlen honno yn cael effaith mewn perthynas â chais am brydles newydd o fflat -

- (a) y rhoddwyd hysbysiad o dan adran 42 o Ddeddf 1993 mewn perthynas ag ef; neu

- (b) y gwnaed cais am orchymyn o dan adran 50 o'r Ddeddf honno

cyn y dyddiad cychwyn mewn perthynas ag ef.

Rhyddfrefniad ac estyn prydles ar gyfer tai ar lesddaliad

5. Ni fydd y diwygiadau a wnaed i Ddeddf 1967 gan adrannau 138 i 141 ac adrannau 143 i 147 a'r diddymiaid yn Rhan 3 o Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn, yn cael effaith mewn perthynas â chais am ryddfrefniad neu brydles estynedig o dŷ -

- (a) y rhoddwyd hysbysiad o dan adran 8 neu 14 o Ddeddf 1997 mewn perthynas ag ef; neu
- (b) y gwnaed cais am orchymyn o dan adran 27 o'r Ddeddf honno

cyn y dyddiad cychwyn mewn perthynas ag ef.

Rheolwyr a benodwyd gan dribiwnlys prisio lesddaliad

6. Ni fydd y diwygiadau a wnaed i Ddeddf Landlord a Tenant 1987(5) gan adrannau 160 a 161 yn cael effaith mewn perthynas â chais a wnaed o dan Ran II o Ddeddf Landlord a Tenant 1987 cyn y dyddiad cychwyn.

Y seiliau dros wneud cais i amrywio prydles

7. Ni fydd y diwygiadau a wnaed i Ddeddf Landlord a Tenant 1987 gan adran 162 yn cael effaith mewn perthynas â chais a wnaed o dan adran 35 o Ddeddf Landlord a Tenant 1987 cyn y dyddiad cychwyn.

(5) 1987 p.31.